

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija kolegija) sprendimas byloje (*Juzgado de lo Social n° 2 de Terrassa* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Emiliano Torralbo Marcos/Korota SA, Fondo de Garantía Salarial***

(Byla C-265/13) <sup>(1)</sup>

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnis — Teisė į veiksmingą teisinės gynybos priemonę — Žyminis mokestis pateikiant apeliacinį skundą socialinės apsaugos ir darbo teisės byloje — Sąjungos teisės įgyvendinimas — Nebuvimas — Sąjungos teisės taikymo sritis — Teisingumo Teismo jurisdikcijos nebuvimas*)

(2014/C 151/08)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Juzgado de lo Social n° 2 de Terrassa*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: *Emiliano Torralbo Marcos*

Atsakovės: *Korota SA, Fondo de Garantía Salarial*

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Juzgado de lo Social de Terrassa* – Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (OL C 364, p. 1) 47 straipsnio ir 2008 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/94/EB dėl darbuotojų apsaugos jų darbavimui tapus nemokiam (kodifikuota redakcija) (OL L 283, p. 36) išaiškinimas – Teisė į veiksmingą teisminę gynybą – Nacionalinis reglamentavimas, pagal kurį kreipimasis į teismą susietas su žyminio mokesčio sumokėjimu – Nacionalinio teismo, į kurį kreiptasi, galios – Taikymas socialinės politikos srityje – Darbdavių nemokumas

**Rezoliucinė dalis**

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas neturi jurisdikcijos atsakyti į *Juzgado de la Social n° 2 de Terrassa* (Ispanija) pateiktus prejudicinius klausimus.

<sup>(1)</sup> OL C 207, 2013 7 20.

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje (*Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ayuntamiento de Benferri/Consejería de Infraestructuras y Transporte, Iberdrola Distribución Eléctrica SAU***

(Byla C-300/13) <sup>(1)</sup>

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 85/337/EEB — Tam tikrų projektų poveikio aplinkai vertinimas — Tam tikrų elektros energijos perdavimo antžeminių linijų statyba — Vienos elektros pastotės didinimas — Reikalavimo atlikti projekto poveikio aplinkai vertinimą nenumatymas*)

(2014/C 151/09)

Proceso kalba: ispanų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Ayuntamiento de Benferri*

Atsakovės: *Consejería de Infraestructuras y Transporte, Iberdrola Distribución Eléctrica SAU*

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana* – 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 175, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 248), iš dalies pakeistos Direktyva 97/11/EB (OL L 73, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 3 t., p. 151) I priedo 20 straipsnio ir II priedo 3 straipsnio b punkto išaiškinimas – Ilgesnių nei 15 km 220 kV ir didesnės įtampos elektros energijos perdavimo antžeminių linijų statyba – Sąvoka – Elektros pastotės didinimą atskirai nuo egzistuojančios antžeminės linijos numatantis projektas – Nacionalinis reglamentavimas, pagal kurį nenumatytas šio poveikio aplinkai vertinimas.

## Rezoliucinė dalis

1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo, iš dalies pakeistos 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB, I priedo 20 straipsnio ir II priedo 3 straipsnio b punkto nuostatas reikia aiškinti taip, kad jos netaikomos projektui, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, pagal kurį numatytas tik elektros įtampos transformatorinės pastotės didinimas, nebent ji būtų didinama kaip elektros energijos perdavimo antžeminių linijų statybos dalis, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

<sup>(1)</sup> OL C 226, 2013 8 3.

---

**2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Landesgericht Bozen* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ulrike Elfriede Grauel Rüffer prieš Katerina Pokorná***

(Byla C-322/13) <sup>(1)</sup>

(Sąjungos pilietybė — Nediskriminavimo principas — Kalbų vartojimo nagrinėjant civilines bylas tvarka)

(2014/C 151/10)

Proceso kalba: vokiečių

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Landesgericht Bozen*

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Ulrike Elfriede Grauel Rüffer*

Atsakovė: *Katerina Pokorná*

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Tribunale di Bolzano* – SESV 18 ir 21 straipsnių išaiškinimas – Nediskriminavimas ir Sąjungos pilietybė – Civiliniame procese taikomos kalbų vartojimo taisyklės – Nukrypimas nuo taisyklių savų piliečių naudai – Šio nukrypimo išplėtimas taikant jį ir Europos Sąjungos piliečiams, kurių situacija tokia pati kaip savų piliečių

## Rezoliucinė dalis

SESV 18 ir 21 straipsnius reikia aiškinti taip, kad pagal juos draudžiamos tokios nacionalinės teisės nuostatos, kaip nagrinėjamos pagrindinėje byloje, pagal kurias teisė valstybės narės teismų, esančių tam tikrame šios valstybės teritoriniame vienetė, nagrinėjamos civilinėse bylose vartoti kitą kalbą, kuri nėra tos valstybės valstybinė kalba, suteikiama tik tame teritoriniame vienetė gyvenantiems tos valstybės piliečiams.

<sup>(1)</sup> OL C 226, 2013 8 3.